



文明的印迹

Chinese Civil
Residents

民居

「阡陌交通，鸡犬相闻」

占春◎编著

全国百佳图书出版单位
时代出版传媒股份有限公司
黄山书社





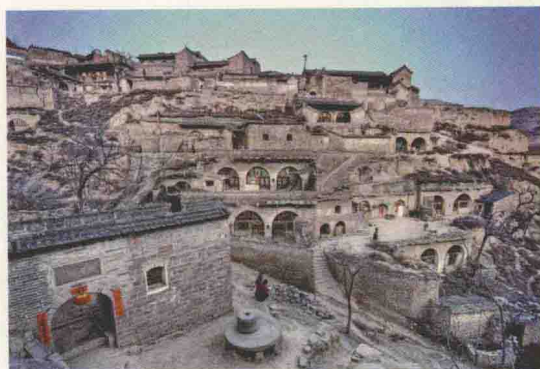
21.5
113

入明印

民居

Chinese Civil Residents

占春◎编著



RFID

全国百佳图书出版单位
时代出版传媒股份有限公司
黄山书社



图书在版编目(CIP)数据

民居 / 占春编著. -- 合肥: 黄山书社, 2015.11

(印象中国. 文明的印迹)

ISBN 978-7-5461-4204-3

I. ①民… II. ①占… III. ①民居—建筑艺术—中国

IV. ①TU241.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第275837号

民居
MIN JU

占春 编著

出品人 任耕耘

总策划 任耕耘 蒋一谈

项目总监 马磊 钟鸣

责任编辑 程景

责任印制 戚帅

图文编辑 王新

装帧设计 李晶 王萌萌

出版发行 时代出版传媒股份有限公司 (<http://www.press-mart.com>)

黄山书社 (<http://www.hspress.cn>)

地址邮编 安徽省合肥市蜀山区翡翠路1118号出版传媒广场7层 230071

印刷 安徽新华印刷股份有限公司

版次 2016年4月第1版

印次 2016年4月第1次印刷

开本 720mm×1000mm 1/16

字数 150千

印张 11

书号 ISBN 978-7-5461-4204-3

定价 39.00元

服务热线 0551-63533706

销售热线 0551-63533761

官方直营书店 (<http://hssbook.taobao.com>)

版权所有 侵权必究

凡本社图书出现印装质量问题,
请与印制科联系。

联系电话 0551-63533725

建筑是固定的，但是通过人们的双手呈现出大小不一、错落有致、灵动自如、独一无二的外形，以及精美别致的装饰等等。这一切都犹如音乐一般美妙。德国著名作家、诗人歌德说：“音乐是流动的建筑，建筑是凝固的音乐。”民居是建筑的重要组成部分，它是民间普遍存在的建筑形式，其中有许多精美、别致的建筑。

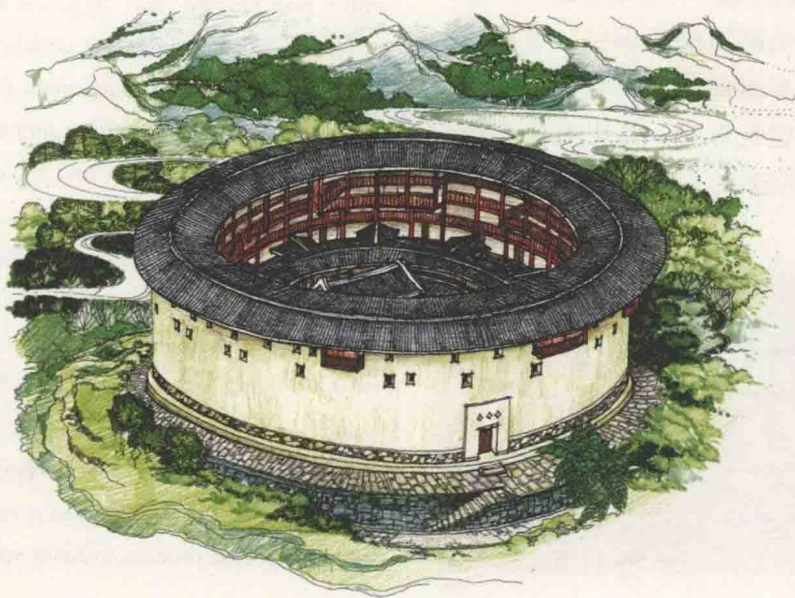


Buildings are fixed, but by people's hands present that they are not of uniform size, well-proportioned, intelligent and freely, the one and only appearance, as well as exquisite, new and unusual decorations and so on; they are splendid like music. A famous German writer, poet Goethe said: "Music is flowing buildings, and buildings are concretionary music." Folk Houses are important forms of buildings. They are ubiquitous architectural forms among the people, and have many elegant and unconventional buildings.

China has a vast territory, affected by various conditions: geography, climate, culture and nationalities. Folk houses are not only people's dwelling places, but also include natural environment around them, so they present various shapes. Traditional civil residents have experienced a very long and complicated process to have nowadays

中国幅员辽阔，受地理、气候、文化、民族等不同条件的影响，民居不仅是百姓的居住之所，也包括住宅周围的自然环境，故呈现出各种各样的形态。中国的民居是经历了一个复杂而漫长的过程，才有了如今丰富多彩、种类繁多的形式。本书通过对北京四合院、陕西窑洞、山西民居、徽州民居、福建土楼、广东围龙屋、云南“一颗印”等具有代表性的地域民居，以及部分少数民族民居的介绍和赏析，让广大读者可以一窥中国民居艺术的精髓。

rich and varied and a great variety of forms. This book introduces and appreciates part of folk houses of minority nationalities and typical and regional folk houses, such as Beijing courtyard houses, Shaanxi cave dwellings, Shanxi folk houses, Huizhou folk houses, Fujian *Tu Lou* (the unique residential architecture of Fujian Province), Guangdong round-dragon houses (*Wei Long Wu*) and Yunnan *Yi KeYin* (typical vernacular dwellings of south Yunnan Province), etc., so that large number of readers can spy the essence of art of traditional civil residents.





出版编辑委员会

主 任 王 民

副 主 任 田海明 林清发

编 委 (以姓氏笔划为序)

王 民 毛白鸽 田海明 包云鸠

孙建君 任耕耘 吕 军 吕品田

吴 鹏 林清发 徐 雯 涂卫中

唐元明 韩 进 蒋一谈

执行编委 任耕耘 蒋一谈



纸上博物馆

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 印
刀石寄情，篆刻有味 | 扇
引秋生手内，藏月入怀中 |
| 老茶具
冲泡时光，品悟人生 | 金银器
奢华之色，器用之极 |
| 兵器
刀枪剑戟，斧钺钩叉 | 景泰蓝
景泰蓝胎，金生婉转 |
| 古钱币
铜绿银辉话沧桑 | 衡器
公正立国，权衡天下 |
| 石
石不能言最可人 | 盆景
案头山水，方寸自然 |
| 古铜器
国之重器，青铜文明 | 陶器
持土成器，泥火交融 |
| 服饰
云之衣裳，华夏之服 | 料器
火中吹料，华美天成 |
| 传统乐器
五音和谐，古韵悠悠 | 漆器
朱墨华美，品位之具 |
| 紫砂壶
紫玉金沙，壶中乾坤 | 竹木牙角器
镂刻精巧，雅玩清趣 |
| 传统家具
起居之用，造物之美 | 鼻烟壶
不盈一握，万象包罗 |
| 少数民族服饰
风情万千，地域美裳 | 瓷
千年窑火，碧瓷青影 |
| 古代佩饰
环佩叮当，钗钿琳琅 | 茶
一茗一世界 |
| 文房清供
方寸清雅，书斋淡泊 | 玉
温润有方，石之美者 |

文化的脉络

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 吉祥图案
图必有意，意必吉祥 | 姓氏
一脉相承，炎黄子孙 |
| 书法
翰墨千年，纸上春秋 | 古代科学
格物致知，天工开物 |
| 笔墨纸砚
清风明月，文房雅玩 | 古代游戏
嬉戏千年，益智悦心 |
| 唐诗
锦绣华章，半个盛唐 | 中国结
绳艺千载，情结中国 |
| 节日
民族记忆，风俗庆典 | 古代帝王
风流人物，各领风骚 |
| 国画
水墨丹青，落纸云烟 | 传统美德
立身之本，济世之道 |
| 梅兰竹菊
花中四美，君子之德 | 道教
天人合一，贵生济世 |
| 宋词
浅吟低唱，词以言情 | 神话传说
创世叙说，远古回响 |
| 汉字
横竖之间，方正之道 | 生肖
属相文化，地支纪年 |
| 瑞兽祥禽
德至鸟兽，祈福禳灾 | 节气
四时和煦，岁时如歌 |
| 古代教育
教之以道，学而致仕 | 兵书
兵家智慧，决胜千里 |
| 禅
拈花一笑，佛语禅心 | 诸子百家
思想交锋，百花齐放 |
| 古代交通
旁行天下，方制万里 | 匾额楹联
留墨费思量，雅韵岁月长 |
| | 四大名著
传世奇书，文学丰碑 |



文明的印迹

徽州

一生痴绝处，无梦到徽州

西藏

雪域秘境，心灵净土

佛像

法相庄严，信仰之体

古典建筑

桂殿兰宫，神工天巧

古镇

烟雨千年，山水故园

长城

秦时明月，万里雄关

名山

三山俊秀，五岳奇崛

颐和园

佛香阁暖，昆明水寒

古典建筑装饰

雕梁画栋，彩绘描金

古桥

赵州遗韵，卢沟晓月

名寺

梵林古刹，清凉世界

名塔

乃至童子戏，聚沙为佛塔

民居

阡陌交通，鸡犬相闻

石窟

凿山铸石成佛国

帝王陵寝

地下宫殿，古墓黄昏

名湖

轻烟拂渚，浓淡相宜

牌坊

旌表功德，标榜荣耀

壁画

飞天无影，粉壁乾坤

秦陵与兵马俑

地下雄师，八大奇迹

名泉

竹林清风，洗盏煎茶

大运河

南北动脉，今朝粮道

丝绸之路

东西走廊，文明纽带

历史名城

文明驿站，王朝印记

北京中轴线

王者之轴，平衡之道

胡同

北京记忆，市井人家

茶马古道

马行万里，茶香千年

长江黄河

文明之源，华夏之根

故宫

盛世屋脊，紫禁皇城

秦砖汉瓦

秦汉气象，土木之工

历史活化石

园林

山池之美，宛若天成

京剧

生旦净丑，唱念做打

旗袍

优雅风韵，花样年华

木文化

盛木为怀，和木而生

太极

阴阳辩证，无极而生

剪纸

妙剪生花，大千世界

酒

开君一壶酒，细酌对春风

中华美食

烟火人间，味道中国

传统手工艺

缕尘吹符，匠心传世

年画

新桃旧符，迎福纳祥

武术

文以评心，武以观德

民间玩具

泥木之艺，奇趣之具

染织

草木之色，组织之美

刺绣

针绕指尖，线舞布上

中国色彩

五色人生，多彩中国

雕刻

巧匠神技，托物寄情

中医

悬壶济世，妙手春风

茶艺

壶中真趣，廉美和敬

面具

原始面孔，沟通天地

婚俗

婚姻之道，嫁娶之礼

皮影

隔纸说话，灯影传情

泥塑

传世绝活，妙手出神

面塑

诞生于餐桌的艺术

风筝

好风凭借力，送我上青云

灯彩

花灯如昼，溢彩流光

木偶

笑尔胸中无一物，本来朽木制为身

杂技

惊险奇绝，艺动人心

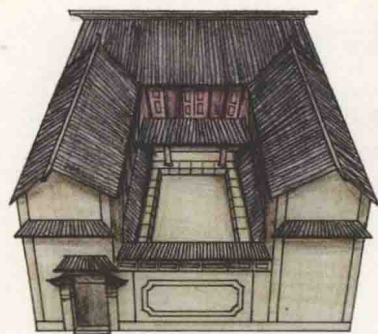
棋艺

风雅手谈，桌上厮杀

民间戏曲

好戏连台，乡土有味

目录 Contents



中国的民居 Chinese Civil Residents 001

- 民居的历史发展
Historical Development of Traditional
Civil Residents 002
- 民居的结构形式
Structural Styles of Civil Residents..... 011

各地特色民居 Characteristic Civil Residents in All Parts of the Country 017

- 北京四合院
Beijing Courtyard Houses 018
- 陕西窑洞
Shaanxi Cave Dwellings 038





山西民居
Civil Residents in Shanxi Province..... 051

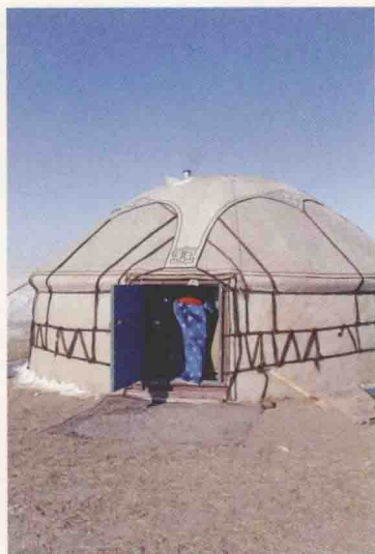
徽州民居
Huizhou Civil Residents 073

福建土楼
Fujian *Tu Lou* (the Unique Residential
Architecture of Fujian Province)..... 088

广东围龙屋
Guangdong *Wei Long* House
(Round- Dragon Houses) 099

云南一颗印
Yunnan *Yi Ke Yin* (Typical Vernacular
Dwellings of South Yunnan Province) 106





少数民族民居

Civil Residents of Minority Nationalities 109

傣族竹楼

Bamboo Houses of the Dai Nationality 110

土家族吊脚楼

Hanging Houses of Tujia Ethnic Minority 116

蒙古族蒙古包

Mongolian Yurt of Mongolian Nationality 122

藏族碉房

Tibetan Blockhouses 129

维吾尔族阿依旺

Uygur Ayiwang 134



白族三坊一照壁

San Fang Yi Zhao Bi (Three Buildings with
a Screen Wall Facing the Gate of a House)
of Bai Nationality 140

哈尼族蘑菇房

Mushroom Houses of the Hani Nationality 150

彝族土掌房

Tu-Zhang Houses of the Yi Nationality 154

黎族船型屋

Boat Style Houses of the Li Nationality 159

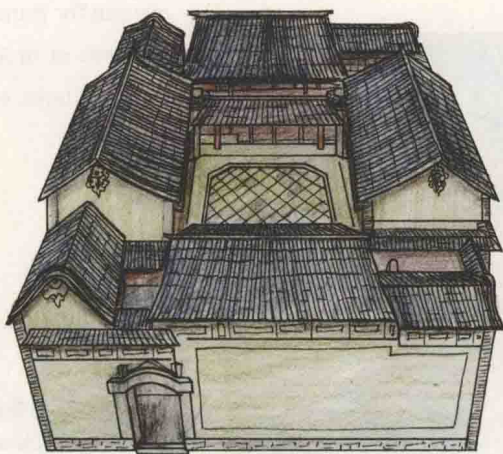


中国的民居

Chinese Civil Residents

民居是指百姓的居住之所。《礼记·王制》中说：“凡居民，量地以制邑，度地以居民。地邑民居，必参相得也。”就是说民居不仅指住宅，还包括了住宅所延伸的居住环境。中国疆域辽阔，又是一个由多民族组成的大家庭，不同的地理条件、气候条件以及生活方式，再加上经济、文化等方面的影响，造成了各地居住房屋样式以及风格的不同。

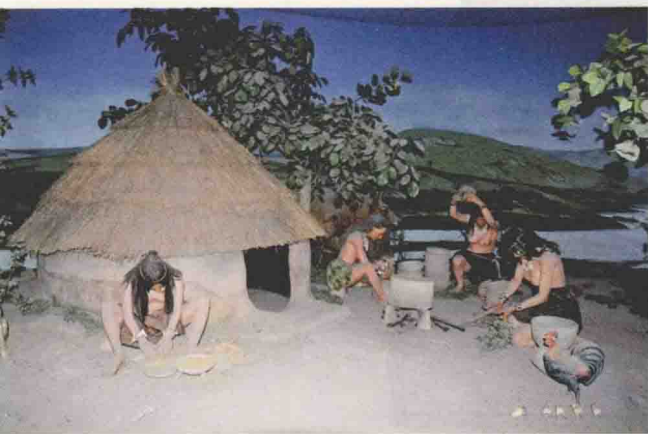
Folk houses indicates people's dwelling place. In *The Book of Rites · System of King*, it is said: "Any residents size up the land to form a city, and spend the land for residents. When the land becomes a city, residents live in, and this brings out the best in each other." In other words, civil residents not only refer to the residential houses, but also include a residential extension of the living environment. China has a vast territory, and is a big family composed of many nationalities, and different geographical conditions, climate conditions and the life styles, superadded every aspect influences as economy and culture make different patterns and styles of residential buildings in various regions.





> 民居的历史发展

原始人类从鸟巢、蜂房、蚁窝、鼠洞等动物巢穴中得到启示，创建了最早的居住形式——穴居、巢居。原始人最早的住所是天然的石洞，一些早期人类活动的遗址，证明了原始人是在洞穴中生活的。巢居则是原始人为了躲避毒蛇猛兽的侵袭，在树上筑巢而居的居住模



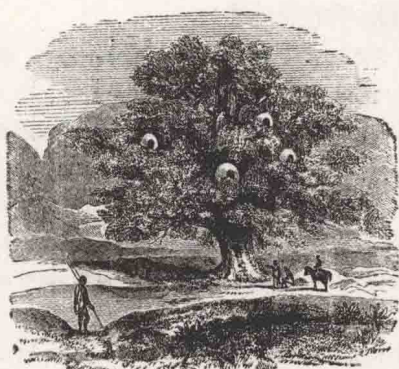
> Historical Development of Traditional Civil Residents

Hominid got inspiration from the animal's nests: bird's nests, hives, formicaries and mouse holes, etc., then built the earliest forms of living: living in caves and living in trees. Primitive man's earliest residence was a natural stone cave; some of the early human activities in the site proved that they lived in the cave. Living in trees is the living pattern for primitive man to nest and live in trees in order to avoid the invasion of venomous serpents and wild beasts,

- 原始部落生活场景模拟图
Primitive Tribes Living Scene Simulated Diagram



有巢氏之遺風



• 远古时代的巢居 (图片提供: FOTOE)

“巢居”是指在树木上用树枝搭架而居，因类似飞禽筑巢，故名。中国的巢居大约在旧石器时代早期就已出现。

Living in Trees in Ancient Times

“Living in trees” indicates living in trees with branches frame house, and its name comes from likeness to birds nesting. Chinese living in trees appeared about in the early stage of the Paleolithic Age.

式，主要分布在中国的长江流域。据传说，发明巢居的人是远古时代的部落首领，名叫有巢氏。

新石器时代晚期的居住建筑，平面形状和结构方式都不止一种，有自地面向下的口小底大的袋状洞穴，有较浅的坑式穴居，也有入地较浅而墙壁和地面用夹草泥烤成的半穴居，还有一些简单的圆形窝棚，到后来逐渐发展为早期的木架结构的简单房屋。仰韶文化、龙山文化就是这一时期的代表。

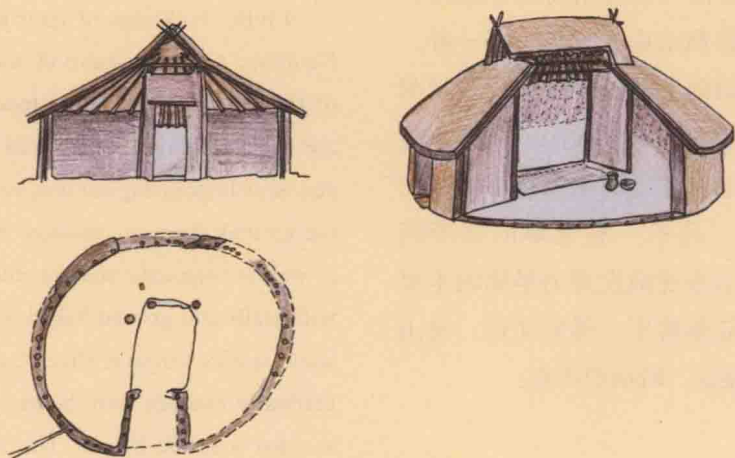
mainly distributed in China's Yangtze River basin. According to legend, the man of invention of living in trees is an ancient tribal leader, named Youchaoshi.

Living buildings of later period of Neolithic Age have more than one kind of flat shape and structure mode; there are bag type caves with small opening and large bottom dug out downward from the ground; there are shallow pit caves, as well as semi-cave shallow into ground with walls and ground baked with cobs; some simple circular shacks, and later gradually evolved into the early simple wooden structure houses. The Yangshao Culture of 6000-7000 years ago and the Longshan Culture are representatives of this period.

仰韶文化、龙山文化时期的居住方式

仰韶文化是黄河中游地区新石器时代文化的代表，距今约7000年到6000年。属于仰韶文化的西安东郊半坡遗址，距今6000多年。从半坡遗址发掘出的房屋遗址来看，这些住房都是半穴居的方式，平面多呈方形或圆形。方形房屋多是直接在地面上挖出半米多的浅穴，墙壁用草泥抹平，室内地面也是用草泥或土抹平，墙壁上修有台阶通到地面。墙壁内有排列整齐の木柱，用来支撑屋顶，屋顶有用櫟木构成的人字形屋顶，顶上用草泥或树叶混在泥中覆盖。圆形房屋一般建在地面上，柱与柱之间排列紧密，构成墙体，房屋中间或接近门口的地方有一个弧形的灶坑，用来煮食物或取暖，墙壁和地面用草泥抹平。

龙山文化属于新石器时代晚期文化，距今约4300年至2800年，主要分布在黄河中下游地区。龙山文化时期建筑的平面布置和构造都发生了一些变化。龙山文化遗址内，早期的建筑有方形半地穴式房屋、圆形半地穴式房屋，也有袋状半地穴式房屋。穴内有柱，以撑起屋顶。稍晚时期的遗址内，房屋多为圆形平面的半地穴式，面积比之前的房屋小，以适应小家庭生活的需要。室内地面稍低，屋子正中设有一个圆形的灶，也有的房屋在灶南面设一段白灰抹地，应该是进门时的走道。



• 仰韶文化西安半坡遗址圆形民居复原示意图

Circular Folk House Restoration Diagrammatic Sketch in Xi'an Banpo Site of Yangshao Culture



Living Ways of Yangshao Culture and Longshan Culture

The Yangshao Culture is the culture representative of Neolithic Age in the middle reaches of the Yellow River, about 7000 to 6000 years ago. The Banpo site in eastern suburbs of Xi'an belongs to the Yangshao Culture about 6000 years ago. Looking at the site of houses excavated from the Banpo site, we find that these houses are all semi-cave fashion; many flat surfaces assume a square or circular plane. A square house is a more than half a meter shallow cave dug directly in the ground. Walls are smoothed with cobs, and the floor in the room is also smoothed with cobs or soils; there are footsteps mended on the wall to the ground. There are wooden posts putting in the wall body in order to brace the roof, and the roof is a gable roof formed by purlin wood; the roof is covered with cobs or soils mixed with leaves. Circular plane houses are generally built on the ground, and pillars are arranged closely between each other forming the wall body. The middle of the room or the place near the door has an arc-shaped cooking pit, which is used for cooking food or heating, and the wall of the pit and the room surface are smoothed with cobs.

Longshan Culture belongs to the late Neolithic Culture, about 4300 to 2800 years ago, mainly distributed in the middle and lower reaches of the Yellow River. The flat shape and structure mode of buildings during the period of Longshan Culture undergoes some changes. In the Longshan Culture site, early buildings have square semi-cave houses, circular plane semi-cave houses, and bag type semi-cave houses. There are wooden posts in the cave to brace the roof. In the site of later period, many houses are of circular flat semi-cave type, and the area of houses is reduced somewhat than before in order to accommodate living needs of a small family. The interior floor is a bit low, and the middle of the room has a circular kitchen range. Some houses have a lime plastering in the south of the kitchen range; it should be the pavement when entering the door.



• 龙山文化玉神人
Jade Immortal of Longshan Culture